

**ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY, BRATISLAVA**

v skrótenej forme "ŽSR"

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

<b>Zmluva o dielo</b> podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)	<b>Číslo: 110057635/2015/5400/025</b>	<b>Zhotoviteľ:</b> AŽD Praha s.r.o. Žirovnická 2/3146 106 17 Praha 10 Oprávnený podnikateľ na území SR prostredníctvom AŽD Praha s.r.o., organizačná zložka Ružinovská 1/G 821 02 Bratislava IČO: 36069442 DIČ: SK2020259835 IČ DPH: 202025983 Bank. spojenie: ČSOB a.s. Číslo účtu: 402124233/7500 IBAN: SK26 7500 0000 0004 0212 4233 SWIFT/BIC: CEKOSKBX Zápis v Obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I Vložka číslo: 953/B Oddiel: Po
<b>Objednávateľ:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrótenej forme "ŽSR" Klemensova 8, 813 61 Bratislava		
<b>Faktúru zaslať dvojmo na:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrótenej forme "ŽSR" Účelové stredisko – Účtovné centrum Bratislava Klemensova 8 813 61 Bratislava		
<b>Konečný príjemca:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrótenej forme "ŽSR" ŽSR, Generálne riaditeľstvo, Odbor investorský (O 220), Klemensova 8, 813 61 Bratislava <b>Kontaktná osoba:</b> Ing. Dušan Barna, mobil: 0903 909 331, Účelové stredisko, stredisko prípravy a realizácie Žilina, (dozor bude určený pri odovzdávaní staveniska)		<b>Miesto vykonania diela:</b> Trať Žilina - Čadca - št. hr. SR/ČR, zriadenie PZZ v km 278,655  Lehota splatnosti faktúr (v dňoch): 30 dní
Táto zmluva nadobúda platnosť okamihom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú <i>Všeobecné obchodné podmienky vykonania diela (ďalej aj „VOPVD“)</i> , s ktorými sú zmluvné strany oboznámené a akceptujú ich v plnom rozsahu.		
Popis: Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho objednávateľ obdrží 3 rovnopisy a zhotoviteľ 1 rovnopis. Vo všetkých písomnostiach súvisiacich s touto zmluvou musí byť z dôvodu zabezpečenia presnej identifikácie uvedené číslo tejto zmluvy.		
<b>Špecifikácia diela</b>		<b>Lehota vykonania diela</b>
Predmetom tejto zmluvy je plnenie, ktoré pozostáva z nasledovných častí: 1. vypracovanie a dodanie projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie v podrobnostiach pre realizáciu stavby (ďalej aj „DSPRS“), 2. vykonanie inžinierskej činnosti - zastupovanie objednávateľa vo všetkých konaniach súvisiacich so stavbou, najmä ale nielen pred štátnymi orgánmi, samosprávnymi orgánmi, dotknutými orgánmi chrániacimi verejné záujmy (ďalej aj „IČ“), 3. vykonanie geodetického zamerania (ďalej aj „GZ“), 4. majetkovoprávne vysporiadanie (ďalej aj „MPV“), 5. vykonanie autorského dohľadu pre všetky PS a SO (ďalej aj „AD“), 6. realizácia, vrátane kolaudačného rozhodnutia. v súvislosti so stavbou: „Trať Žilina - Čadca - št. hr. SR/ČR, zriadenie PZZ v km 278,655“ (ďalej len „dielo“).  Bližšia špecifikácia diela je uvedená v Prílohe č. 1b – Investičné zadanie, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.  Cena diela za časti diela 1), 2), 3), 5) a 6) je: <b>1 475 514,00 EUR bez DPH (v cene nie sú zahrnuté poplatky v zmysle čl. II bod. 2. VOPVD)</b> . Cena za 4), je dohodnutá ako jednotková cena za MPV jedného vlastníka vo výške <b>190,00 EUR bez DPH</b> . Jednotlivé časti predmetu plnenia sú ocenené v Prílohe č. 2 – Ocenený zoznam položiek, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.  <b>Cena je pevná a považuje sa za maximálnu počas trvania platnosti zmluvy.</b>		<b>Do</b>  <b>Dodanie DSPRS: do 2 mesiacov</b> od účinnosti ZoD.  <b>IČ:</b> zabezpečenie právoplatného stavebného povolenia, vrátane MPV <b>do 4 mesiacov</b> od schválenia DSPRS. Tento termín je uvažovaný pri potrebe MPV 10 vlastníkov. Ak nebude potrebné zabezpečiť MPV, doba zabezpečenia právoplatného stavebného povolenia sa zníži na <b>3 mesiace</b> .  Požadovaný termín <b>realizácie: do 6 mesiacov</b> od účinnosti ZoD (ak nebude potrebné MPV). V prípade, ak bude potrebné MPV bude termín realizácie do 7 mesiacov od účinnosti ZoD.  <b>Autorský dohľad</b> – počas realizácie všetkých PS a SO, do doby vydania právoplatného kolaudačného rozhodnutia.
<b>Objednávateľ:</b> Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrótenej forme "ŽSR"  <b>dňa:</b> 05.01. 2016  Ing. Dušan Šefčík, v. r. generálny riaditeľ ŽSR	<b>Zhotoviteľ:</b> AŽD Praha s.r.o., organizačná zložka  <b>dňa:</b>  Ing. Štefan Glovičko v. r. vedúci organizačnej zložky	

Telefón  
02/2029 2247Fax  
02/2029 7131E-mail  
[simek.michal@zsr.sk](mailto:simek.michal@zsr.sk)Číslo účtu: 4700012/0200  
SWIFT/BIC: SUBASKBX  
IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012IČO: 31 364 501  
DIČ: 2020480121  
IČ DPH: SK2020480121

## Všeobecné obchodné podmienky vykonania diela

### I. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo špecifikované v Prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej v texte aj „predmet plnenia“ alebo „dielo“). Objedávateľ sa zaväzuje za riadne vykonané dielo zaplatiť dohodnutú cenu. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

### II. Cena

1. Cena predmetu plnenia je dohodnutá v súlade so zákonom č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Dohodnutá cena uvedená v zmluve je bez DPH. K cene bude účtované DPH v zmysle platných právnych predpisov.

2. Ocenenie jednotlivých častí predmetu plnenia tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy. Cena jednotlivých častí podľa Prílohy č. 2 je pevná a nemenná, okrem správnych poplatkov a ceny za MPV, pričom celková cena predmetu plnenia je určená ako súčet jednotlivých častí predmetu plnenia uvedených v Prílohe č. 2. tejto zmluvy. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že Príloha č. 2 tejto zmluvy obsahuje všetky položky, ktoré sú potrebné na zhotovenie diela tak, ako je dielo definované v ostatných ustanoveniach tejto zmluvy. Správne poplatky a platby, ktoré súvisia s výkonom diela, uhradí objednávateľ zhotoviteľovi na základe skutočného preukázania ich zaplatenia zhotoviteľom.

3. V cene diela sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa, ktoré zhotoviteľovi vzniknú pri vykonávaní diela podľa tejto zmluvy, a ktoré zhotoviteľovi vzniknú po vykonaní diela podľa tejto zmluvy v súvislosti s uvedeným dielom.

4. K zmene ceny predmetu plnenia môže dôjsť výhradne len pri zmene rozsahu predmetu plnenia (pri zmene v špecifikácii položiek a/alebo rozsahu položiek uvedených v Prílohe č. 2) na to na základe písomnej požiadavky objednávateľa, pričom potreba takejto zmeny predmetu plnenia nebola zmluvným stranám pri uzatváraní tejto zmluvy známa, a ani ju zmluvné strany nemohli vopred objektívne predvídať a zároveň takáto zmena predmetu plnenia musí byť v súlade s ustanovením § 10a ods. 1 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

5. Takáto zmena predmetu plnenia a zmena ceny musí byť urobená písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

### III. Čas a miesto vykonania diela

Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo v termíne a na mieste uvedenom v tejto zmluve.

### IV. Platobné podmienky, zmluvné pokuty a náhrada škody

1. Štandardná lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Objedávateľ neposkytuje zálohy ani preddavky na cenu diela.

2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe fakturácie:

2.1 Vo výške 100 % z ceny za PD v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy je oprávnený zhotoviteľ fakturovať najskôr v deň odovzdania a prevzatia skontrolovanej PD zástupcom objednávateľa;

2.2 Vo výške 100 % z ceny za výkon inžinierskej činnosti v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy je oprávnený zhotoviteľ fakturovať po dodaní právoplatného stavebného povolenia;

2.3 Vo výške 100% z ceny za geodetické zameranie je oprávnený zhotoviteľ fakturovať najskôr po dodaní elaborátu z geodetického zamerania.

2.4 Vo výške 100% z ceny za autorský dohľad v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy je zhotoviteľ oprávnený fakturovať pre všetky PS a SO najskôr v deň preberacieho konania (odovzdania a prevzatia diela).

2.5 Zhotoviteľ je oprávnený za vykonané MPV fakturovať až po vysporiadaní všetkých vlastníkov pozemkov dotknutých stavbou a to najskôr v deň nadobudnutia právoplatnosti povolenia vkladu práva objednávateľa k príslušným nehnuteľnostiam do katastra nehnuteľností resp. dňom vykonania záznamu o vzniku práva objednávateľa k príslušným nehnuteľnostiam. V prípade vykonania MPV formou uzatvorenia zmlúv o budúcich zmluvách je zhotoviteľ oprávnený vystaviť faktúru až dňom nadobudnutia právoplatnosti povolenia vkladu budúcej zmluvy do katastra nehnuteľností zaviazanej strany v prospech objednávateľa.

Fakturovaná cena za vykonané MPV bude súčinom jednotkovej ceny za MPV uvedenej v texte zmluvy v prílohe č. 2 konečného počtu vysporiadaných vlastníkov.

Zmluvné strany sa dohodli, že správne a iné poplatky podľa čl. II bod. 2. OPVD bude zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi naraz, v ich skutočnej výške, v rámci fakturácie výkonu inžinierskej činnosti podľa tejto zmluvy. Povinnou súčasťou takejto faktúry bude/ú dokument/-y, preukazujúce dôvodnosť a skutočné použitie vynaložených finančných prostriedkov na správne a iné poplatky, ktoré bol zhotoviteľ povinný v zmysle platných predpisov uhradiť v súvislosti s riadnym vykonaním diela.

2.6 Vo výške 100% z ceny za realizáciu diela v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy je zhotoviteľ oprávnený fakturovať najskôr v deň preberacieho konania (odovzdania a prevzatia diela).

3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov. Okrem toho musí faktúra obsahovať aj názov diela a číslo tejto zmluvy. Prílohou každej faktúry bude objednávateľom odsúhlasený a potvrdený súpis vykonaných prác a/alebo protokol o odovzdaní a prevzatí vykonaného diela alebo časti diela objednávateľom.

4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti a/alebo nebude mať požadované prílohy, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť zhotoviteľovi na prepracovanie a/alebo doplnenie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej a/alebo doplnenej faktúry.

5. Za nedodržanie lehoty splatnosti faktúry je zhotoviteľ oprávnený požadovať úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.

6. Za nedodržanie termínu vykonania diela uvedeného v zmluve je zhotoviteľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny diela za každý deň omeškania, i začatý. Právo objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.

7. V prípade vadného plnenia je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z celkovej ceny diela za každú reklamáciu uplatnenú v písomnej forme, ktorá sa preukáže ako oprávnená. Túto pokutu, však zhotoviteľ nie je povinný zaplatiť, ak zhotoviteľ reklamovanú vadu uzná a bezplatne ju odstráni do 30 dní od uplatnenia reklamácie objednávateľom.

8. V prípade odstúpenia od zmluvy objednávateľom v zmysle bodov 2., 3. a 4. článku VI. týchto VOPVD má objednávateľ popri nároku na úhradu preukázanej škody spôsobenej neukončením dohodnutých výkonov i nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 15 % z celkovej ceny diela.

9. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že svoje pohľadávky voči objednávateľovi nepostúpi (ani s nimi nebude inak obchodovať) tretej strane bez písomného súhlasu objednávateľa. V prípade porušenia tohto dojednania je zhotoviteľ povinný uhradiť

objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z hodnoty pohľadávky, ktorú postúpil. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností týmto nie je dotknutá neplatnosť takéhoto úkonu. Právo objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.

10. Ak bude zhotoviteľ zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, objednávateľ uhradí zhotoviteľovi sumu zníženú o čiastku rovnajúcu sa výške DPH uvedenu na faktúre. Túto nezaplatenú sumu uhradí objednávateľ zhotoviteľovi na základe preukázania úhrady DPH daňovému úradu za príslušný mesiac/štvrtrok čestným vyhlásením, že DPH uvedená na faktúre pre objednávateľa bola v lehote splatnosti uhradená daňovému úradu, fotokópiou daňového priznania a fotokópiou výpisu o zaplatení DPH.

## **V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

### **1. Povinnosti zhotoviteľa:**

- a) zodpovedá za rozsah a kvalitu vykonaného diela vo vzťahu k požadovaným výkonom a zodpovedá za nedostatky a vady diela v súlade s podmienkami stanovenými všeobecne záväznými právnymi, technickými a hygienickými predpismi,
- b) vykonáva činnosti spojené s vykonaním diela len prostredníctvom odborne spôsobilých osôb,
- c) vykonáva činnosti spojené s vykonaním diela na vlastnú zodpovednosť, v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky, a internými predpismi objednávateľa vzťahujúcimi sa na vykonávané dielo, najmä predpismi upravujúcimi zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ako napr. zákon č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov, interného predpisu objednávateľa ŽSR Z 2, vyhláška č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach) a oblasť ochrany životného prostredia. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sú mu známe interné predpisy objednávateľa súvisiace s vykonávaným dielom a že mu tieto interné predpisy boli dané k dispozícii.
- d) zodpovedá za bezpečnosť svojich zamestnancov a iných osôb konajúcich za zhotoviteľa a dodržiavanie ustanovení bezpečnostných predpisov. Zhotoviteľ je povinný preukázateľne poučiť všetkých zamestnancov ako aj iné osoby pracujúce na diele o pravidlách bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Zhotoviteľ sa zaväzuje a je povinný dodržať pokyny a ustanovenia interného predpisu objednávateľa Z 2 „Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR“.
- e) Je povinný uzatvoriť s objednávateľom písomnú dohodu o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v priestoroch ŽSR v zmysle zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. zákon o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych úprav a interného predpisu ŽSR Z 2 „Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR“ čl. 452 najneskôr do začatia vykonávania diela v zmysle tejto zmluvy ( v prípade, že pri plnení tejto zmluvy dôjde aj k fyzickému odovzdaniu staveniska, najneskôr do odovzdania staveniska v zmysle tejto zmluvy). Bez uzatvorenia tejto dohody zhotoviteľ nie je oprávnený začať práce na diele. Zhotoviteľ vyhlasuje, že s Podkladom pre vypracovanie Písomnej dohody o zaistení bezpečnosti a ochrany zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR (vypracovaným objednávateľom) bol riadne oboznámený a podmienky v ňom uvedené v plnom rozsahu akceptuje. Pokiaľ zhotoviteľ neuzavrie túto dohodu, je objednávateľ oprávnený postupovať podľa čl. VI. bod 4. týchto VOPVD.
- f) zhotoviteľ je povinný bez meškania a písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje vykonanie diela,
- g) zhotoviteľ je povinný zúčastniť sa pred začiatkom prác poučenia o miestnych pomeroch z hľadiska podmienok prevádzky a BOZP, ktoré vykoná určený zástupca objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný následne poučiť všetkých zamestnancov ako aj iné osoby pracujúce na diele o miestnych pomeroch z hľadiska podmienok prevádzky a BOZP.

### **2. Povinnosti objednávateľa:**

- poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť pri vykonávaní diela,
- ihneď a bezodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri vykonávaní diela a umožniť v primeranom čase ich odstránenie.

3. Prevzatie diela alebo jeho časti môže byť objednávateľom odmietnuté pre vady a to až do ich odstránenia.

4. Záručná doba začína plynúť odo dňa odovzdania diela objednávateľovi. Záručná doba na montáž je 60 mesiacov a na výrobky je totožná so záručnou dobou, ktorú poskytuje výrobca, avšak minimálne 24 mesiacov.

5. Vady diela, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe musí objednávateľ bez zbytočného odkladu reklamovať písomne s uvedením popisu, ako sa prejavujú. Zhotoviteľ je povinný písomne sa vyjadriť k reklamácií do 10 pracovných dní po jej doručení. Ak sa v tejto lehote nevyjadrí, bude to znamenať jeho súhlas s opodstatnenosťou reklamácie. Vady je zhotoviteľ povinný odstrániť bezodkladne a bezodplatne, najneskôr v lehote do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie zo strany objednávateľa. V prípade, že zhotoviteľ vady v tejto lehote neodstráni, má objednávateľ oprávnenie odstrániť vady sám alebo prostredníctvom tretích osôb na náklady zhotoviteľa. Tým nie je dotknuté právo objednávateľa na zmluvnú pokutu a/alebo náhradu škody.

6. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pristúpi na zmenu záväzku v prípadoch, kedy sa po uzavretí tejto zmluvy zmenia východiskové podklady alebo vzniknú nové požiadavky na strane objednávateľa.

Zhotoviteľ môže zmenu záväzku realizovať až po podpísaní dodatku k tejto zmluve.

## **VI. Odstúpenie od zmluvy a trvanie zmluvného vzťahu**

1. Od tejto zmluvy je možné písomne odstúpiť z dôvodov uvedených v tejto zmluve alebo v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. Zhotoviteľ alebo objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší povinnosti, ktoré jej vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy alebo z ustanovení príslušných právnych predpisov a to už po druhom takomto porušení hociktorej povinnosti, pričom oprávnená strana po prvom porušení povinnosti písomne upozorní druhú stranu na porušenie zmluvných podmienok alebo ustanovení právnych predpisov s upozornením, že pri ďalšom porušení hociktorej povinnosti odstúpi od tejto zmluvy; to neplatí pri podstatnom porušení zmluvnej povinnosti (v zmysle § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka) alebo podstatnom porušení povinnosti vyplývajúcej z ustanovení platných právnych predpisov vzťahujúcich sa na predmet plnenia tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán, kedy je druhá zmluvná strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť už po prvom takomto porušení povinnosti druhou zmluvnou stranou. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia tohto písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.

3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, že zhotoviteľ bude zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle Zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.
4. Nedodržanie záväzku zhotoviteľa vykonať dielo v kvalite stanovenej objednávatelom, resp. porušenie právnych predpisov alebo pravidiel uvedených v tejto zmluve týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany a zdravia pri práci zo strany zhotoviteľa, považujú zmluvné strany za podstatné porušenie tejto zmluvy zakladajúce oprávnenie objednávatel'a na odstúpenie od tejto zmluvy už pri prvom porušení hociktorej takejto povinnosti. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy aj v prípade, že zhotoviteľ nepodpíše dohodu o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v priestoroch ŽSR v stanovenej lehote podľa článku V. bod 6 písm. e) týchto VOPVD.
5. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
6. Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia druhej strane.

#### **VII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. V prípade vyššieho počtu vlastníkov ako 10 bude termín zabezpečenia právoplatného stavebného povolenia a cena za MPV riešené dodatkom k ZoD.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené zmluvou alebo týmito VOPVD, ako aj vzťahy z nich vyplývajúce sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky technické, cenové, odborné informácie a iné skutočnosti, s ktorými počas plnenia predmetu tejto zmluvy prídu do styku, sú predmetom obchodného tajomstva a nebudú poskytnuté tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. Tento záväzok zostáva v platnosti aj po ukončení plnenia podľa tejto zmluvy a to bez časového obmedzenia.
4. Rozhodné právo je právo SR, príslušným súdom na rozhodovanie prípadných sporov z tejto zmluvy je súd SR.
5. Tieto VOPVD sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

## Príloha č. 1 – Investičné zadanie

Investičné zadanie pre spracovanie DSPRS,  
výkon inžinierskej činnosti a realizáciu prác

### A. Sprievodná správa

#### Identifikačné údaje

##### 1.1 Stavba

Názov stavby : **Trat' Žilina – Čadca – št. hr. SR/ČR, Zriadenie PZZ v km 278,655**  
Miesto stavby : **mesto Čadca žkm 278,655 , žkm278,680**  
Okres: **Čadca**  
Kraj: **Žilinský**  
Katastrálne územie : **Čadca**  
Odvetvie : **Doprava, OZT**  
Charakter stavby: **Výstavba nového PZZ**

##### 1.2 Stavebník

Názov stavebníka : Železnice Slovenskej republiky, Bratislava  
Klemensova č.8, 813 61 Bratislava  
Nadriadený orgán : Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, Námestie  
slobody č.6, 810 05 Bratislava

##### 1.3 Termíny

Termín predloženia zadania stavby: 11/2015  
Termín predloženia PD: v zmysle ZoD  
Termín realizácie, vrátane DSV : do 30.6.2016

##### 1.4 Projektant

Generálny projektant :  
Zodpovedný projektant stavby :  
Stupeň PD : Dokumentácia pre stavebné povolenie a realizáciu stavby

##### 1.5 Správca objektu

Správca : **PS01 - OR Žilina sekcia OZT**  
**SO02, SO03 - OR Žilina sekcia ŽTS**  
**SO01, SO04 - OR Žilina sekcia SEE**

#### Zdôvodnenie stavby a jej cieľov:

Dôvodom výstavby je zložitá dopravná situácia v meste Čadca v súvislosti s pripravovanou rekonštrukciou mostného objektu evidenčné číslo 208 (na ceste I/11), ktorý je v havarijnom stave. Na základe tohto havarijného stavu mesto Čadca vyhlásilo mimoriadnu situáciu vyhláškou zo dňa 12.10.2015. Vybudované priecestie bude slúžiť ako alternatívna obchádzková trasa pri uzávere mostného objektu evidenčné číslo 208.

#### Členenie stavby

Predpokladaná objektová skladba projektovej dokumentácie:

PS01 – PZZ v žkm 278,655, v žkm 278,680 na trati Žilina – Čadca – št. hranica SR/ČR  
SO01 – NN prípojka pre napájanie PZZ z rozvodu 6kV  
SO02 – Priecestné konštrukcie na cestnej komunikácii a na priechode pre chodcov  
SO03 – Stavebné úpravy nástupísk a chodníkov  
SO04 – Osvetlenie priechodu

## B. Súhrnné riešenie stavby

### Súhrnná technická správa.

#### 2.1 Základné údaje o stavbe

##### 2.1.1 Charakter stavby

Jedná sa o zriadenie priecestia , priechodu pre peších s priecestným zabezpečovacím zariadením a nevyhnutnými stavebnými úpravami. Stavba musí riešiť aj bezpečnosť chodcov v blízkosti priecestia a ich prístup na nástupiská zastávky Čadca mesto.

##### 2.1.2 Charakteristika územia, začlenenie stavby do územia, dotknuté ochranné pásma.

Priestorovo je stavba začlenená do medzistaničného úseku Krásno nad Kysucou - Čadca. Stavba sa bude realizovať v ochrannom pásme dráhy.

##### 2.1.3 Vplyv stavby na životné prostredie.

Technické riešenie stavby nesmie mať negatívny vplyv na životné prostredie

### Popis stavebných objektov a prevádzkových súborov:

#### PS01 - PZZ na priecestí v žkm 278,655 a na priechode pre chodcov v žkm 278,680 na trati Žilina – Čadca – št. hranica SR/ČR

Novobudované priecestné zabezpečovacie zariadenie (PZZ) bude v zmysle koncepčného riešenia zabezpečovacích zariadení na uvedenej trati nové elektronické **PZZ 3. kategórie typu EPA**. V rámci verejnoprávneho rokovania bolo dohodnuté, že novobudované priecestie v žkm cca 278,655 bude zabezpečené priecestným zabezpečovacím zariadením s polovičnými závorami (jedna závora na jednej strane a druhá závora na druhej strane priecestia, v celkovom počte dva kusy), bez aktívnej signalizácie (prerušované biele svetlo) s výstražníkmi umiestnenými po oboch stranách cestnej komunikácie (v celkovom počte štyri kusy) a novobudovaný priechod pre chodcov v žkm cca 278,680 bude zabezpečený priecestným zabezpečovacím zariadením bez závor, bez aktívnej signalizácie (prerušované biele svetlo) s dvoma výstražníkmi.

PZZ na priecestí a PZZ na priechode pre chodcov budú tvoriť jeden technologický celok.

**Činnosť PZZ bude ovládaná automaticky jazdou vlaku prostredníctvom počítačov osí a elektronickým stavdom ESA 44 ŽST Čadca** . Na ukončenie výstrahy na priecestí jazdou koľajového vozidla budú použité počítače osí s prekrytím úsekov cez priecestie a so smerovým vyhodnotením jazdy vlaku v obvode priecestia. Pre spúšťanie priecestia budú použité snímače osí pre typ koľajníc R 65. **Použité budú počítače osí FRAUSCHER so snímačmi osí RSR 180**. Signál snímačov bude cez koľajovú skrinku a bleskoistky prenášaný do vnútornej elektronickej časti zariadenia umiestnenej v skrini v reléovom domčeku. Počítače osí od úsekov bude možné nulovať iba za podmienky voľnosti celého medzistaničného úseku po jednotlivých koľajach. Káble od snímačov osí musia byť vo všetkých prípadoch ukončené priamo na prepäťových ochránach BSI 002.

Na priecestí budú použité **výstražníky AŽD 97**, každý s dvomi červenými striedavo svietiacimi svetlami bez aktívnej signalizácie a so **závorami AŽD 99**. Na výstražníkoch bude umiestnená dopravná značka A26b Výstražný kríž pre železničné priecestie dvojkolažové a zo zadnej strany označené JIČ priecestia. Zvuková výstraha bude realizovaná elektronickými zvoncami.

Na vonkajšej strane reléového domčka bude umiestnená uzamykateľná skrinka miestneho ovládania PZZ a vonkajší telefónny objekt (VTO). PZZ bude ovládané automaticky jazdou vlaku, ES ESA 44 , prípadne obsluhou zo skrinky pre miestne ovládanie umiestnenej na domčeku priecestia. Priecestia bude možné núdzovo zatvárať zo ŽST Čadca z ovládacieho pracoviska výpravcu. Prevádzkové a funkčné stavy budú zobrazované na pracovisku výpravcu v ŽST Čadca . Zároveň budú doplnené do spoločného zobrazovania všetkých priecestí v ŽST Krásno n.Kys.

Základné napájanie zariadenia bude zo železničného rozvodu 6kV so samostatným meraním (riešené v SO01) do vstupného rozvádzača RD. Ako náhradné napájanie bude použitá akumulátorová batéria, ktorá musí zabezpečiť napájanie PZZ bez dobíjania minimálne na dobu 8 hodín.

Batéria bude dobíjaná napájacím zdrojom, ktorý bude zároveň sledovať napätie batérie. V prípade, ak napätie poklesne pod danú hodnotu, príde k vypnutiu napájania. Tiež bude možnosť pripojenia externého dieselagregátu cez príslušnú zásuvku umiestnenú vo vnútri vstupného rozvádzača RD.

Vnútorná výstroj PZZ a počítačov osí priestestia bude umiestnená v novom betónovom domčeku v blízkosti priestestia.

PZZ bude kryté v oboch smeroch oddielovými návěstidlami automatického bloku, na ktorých bude doplnená „Návěst' 48, Priecestné upozorňovadlo“ s príslušnou číslicou.

Traťové zabezpečovacie zariadenie (TZZ) v úseku trate **Krásno nad Kysucou – Čadca** je traťové zabezpečovacie zariadenie 3. kategórie podľa TNŽ 34 2630, typu trojznakový centralizovaný elektronický automatický blok typ ABE-1, v ktorom **je nutné vykonať potrebné softwarové zmeny v súvislosti s výstavbou nového PZZ**. Voľnosť koľajových úsekov je zisťovaná dvojpásovými paralelnými koľajovými obvodmi s napájacím napätím o frekvencii 75Hz s dodatočným kódovaním 75Hz pre prenos návěstného znaku na hnacie vozidlo. Koľajové obvody sú typu KOA -1 so stykovými transformátormi DT-075E.

V **SZZ 3. Kategórie ESA v susediacich stanicích Krásno nad Kysucou a Čadca, bude potrebné vykonať softwarové úpravy** súvisiace s výstavbou nového PZZ.

Väzba medzi miestami sústredenia výstroja a prenos potrebných indikácií, diagnostických a ostatných informácií prebieha po optickom kábli.

V ŽST Čadca je vybudované elektronické stavadlo typu ESA, ktoré slúži ako rozhranie s rádioblokovou centrálou (RBC) systému ETCS L2 Žilina - Čadca. **V súvislosti s doplnením PZZ je nutné vykonať potrebné softwarové zmeny v RBC.**

V nevyhnutnom rozsahu bude potrebné vybudovať kabelizáciu.

### **SO01 – VN, NN prípojka pre napájanie PZZ z rozvodu 6kV**

Pre zabezpečenie napájania zariadenia PZZ na zástavke Čadca – mesto t.č. neexistujúce, je potrebné zabezpečiť osadenie a pripojenie betónovej skrine TS – 3M-Bi (BB3) 6 kV č. 2016 A s potrebnou výzbrojou (2 x odpojovač Q1, Q2 typ OMI 12/400-30L aj 30P, trojfázový suchý transformátor ZVS typ 9WN2132.63-4161 6/0,4 kV s výkonom 10 kVA, 3 x 2A poistka VN + vývodový rozvádzač RH doplnený o istenie vývodu NN pre S OZT). Pred uložením BB3 je potrebné vykonať zameranie miesta polohy rozvodu kábla 6 kV (v blízkosti navrhovaného domčeka S OZT), zabezpečiť výlukú úseku kábla, rozrezanie ako i montáž koncoviek a spojok na káblovom rozvode, úprava terénu – vytvorenie manipulačného priestoru v okolí BB3, vytvoriť uzemňovaciu sieť ako i pripojenie tienenia káblov, východiskovú revíziu správu so všetkými potrebnými meracími protokolmi vrátane protokolu o úradnej skúške UTZ. NN vývod z BB3 je potrebné navrhnuť a istiť podľa definovaného zaťaženia potrebného na obsluhu PZZ – zadá S OZT. Podľa tohto predbežného zadania požadujeme vytvorenie projektovej dokumentácie (PD), ktorú žiadame zaslať na pripomienkovanie na SEE Vrútky – oddelenie technické. Po odsúhlasení a realizácii požadujeme PD skutočného prevedenia s geodetickým zameraním súradníc.

#### **Zamerania a zaistenia pracoviska na rozvode 6 kV – vykoná SEE Vrútky.**

Meranie potreby bude umiestnené na priecestnom domčeku S OZT s možnosťou prístupu pre odpísanie potreby.

### **SO02- Priecestné konštrukcie na cestnej komunikácii a na priechode pre chodcov**

Súčasný stav železničného zvršku v mieste navrhovaného železničného priecestia a železničného priechodu pre chodcov je tvaru R65 s rebrovým upevnením na drevených podvaloch s rozdelením „e“. Koľajový rošt oboch koľají je uložený v koľajovom lôžku s hrúbkou 40 cm. Sklon trate je v stúpaní 1,54 ‰. Smerové vedenie železničnej trate je v oblúku s polomerom 5 000 m.

Železničné priecestie navrhujeme vybudovať v žkm 278,655 s uhlom križovania 115<sup>0</sup>. Priecestnú konštrukciu navrhujeme zriadiť celogumovú typu STRAIL (modul 1,20 m) so šírkou 16,80 m a ktorá bude vyhovovať na predpokladané vysoké zaťaženie od kamiónovej dopravy. Presný typ navrhne projektant. Priecestná konštrukcia bude vybavená ochrannými nábehovými klinmi a poistkami proti posunu krajných panelov. Napojenie cestnej komunikácie k priecestnej konštrukcii ako aj priestor medzi koľajami bude vyplnený asfaltobetónom v rozsahu ustanovenia čl. 198 predpisu ŽSR Z 12.

Priechod pre peších navrhujeme vybudovať mimo cestnej komunikácie s uhlom križovania 90<sup>0</sup> a situovať ho v mieste súčasného príručného skladu uhlia za budovou zastávky. Priecestnú konštrukciu navrhujeme zriadiť celogumovú typu pedeSTRAIL (modul 0,90 m) so šírkou 2,70 m. Chodník a jeho napojenie k priecestnej konštrukcii (od predpokladaného cestného priechodu v mieste vstupu do podchodu až po začiatok terajšieho nástupišťa pri koľaji číslo 2) ako aj priestor medzi koľajami bude vyplnený asfaltobetónom.

Pod priecestnú konštrukciu priecestia ako aj priechodu pre peších žiadame zabudovať pružné upevnenie Skl 12 s antikoróznou úpravou. SMSÚ ŽTS TO Žilina pred samotnou realizáciou prác vykoná výmenu koľajových pásov o dĺžke 100 m spolu s výmenou drevených podvalov za betónové typu SB8 s rebrovým upevnením. Vzhľadom na navrhovaný typ konštrukcie priecestia bude rozdelenie betónových podvalov upravené na 600 mm.

Dodanie a zabudovanie priecestnej konštrukcie STRAIL , pedeSTRAIL, prípadne iný navrhnutý typ, dodanie a montáž antikorózneho pružného upevnenia pod priecestné konštrukcie spolu s prácami spojenými s asfaltovaním cestných nábehov (rezanie, búranie a likvidácia odstránených hmôt) žiadame vykonať dodávateľsky.

Nakoľko sa jedná o dočasné priecestie na jestvujúcej trati, ktoré bude využívané len počas realizácie opravy mostu, nie je potrebné navrhnuť úpravu podvalového podložia. Trať je v mieste priecestia na miernom násype, preto nie je potrebné riešiť odvodnenie železničného spodku.

### **SO03 – Stavebné úpravy nástupísk a chodníkov**

Cestujúca verejnosť musí byť usmernená na priechod cez železničnú trať pomocou novovybudovanej zábrany – zábradlia s reflexným červeným polepom tak, aby sa pri priechode museli cestujúci oboznámiť s dopravnou situáciou na železničnej trati, ktorú bude zabezpečovať prיעestné zabezpečovacie zariadenie PZS 3. Táto zábrana musí zároveň znemožňovať prístup cestujúcej verejnosti do koľaje mimo určený priechod pre peších.

V mieste situovaného železničného priechodu pre peších bude nutná úprava nástupísk.

Súčasťou chodníka budovaného v rámci SO02 bude aj zábradlie zo strany od cestnej komunikácie.

Taktiež požadujeme vybudovanie zábrany znemožňujúcej prístup verejnosti do a z podchodu pri koľaji

č. 1.

Projekt musí riešiť všetky zadané časti stavby v tomto SO, realizáciu tohto SO zabezpečí ŽSR.

### **SO04 – Osvetlenie priechodu**

Projektant preverí či jestvujúce osvetlenie vyhovuje vzhľadom k umiestneniu novobudovaného priechodu. V prípade ak by bol priechod umiestnený tak, že jestvujúce osvetlenie nebude vyhovovať, bude potrebné osvetlenie doplniť o ďalšie svietidlá na pokrytie daného priestoru prיעestia v zmysle platných predpisov a noriem.

### **Postup výstavby.**

#### **C. Požiadavky k PD**

1. Projektant vykoná inžiniersku činnosť, zabezpečí vydanie stavebného povolenia a na základe požiadavky príslušného odboru GR ŽSR dodá podklady pre vypracovanie žiadosti o výnimku na zriadenie nového prיעestia a priechodu.
2. Zabezpečí podklady pre majetkovoprávne vysporiadanie.
3. Projektant prיעestia a PZZ sa cestou odboru 220 GR ŽSR bude aktívne podieľať na koordinácii s projektantom, ktorý bude z poverenia SSC riešiť dočasný zásah do stavby „Čadca-obchvat, preložka cesty I/11“, ktorá bude z dôvodu zriadenia žel. prיעestia neprejazdná. Jedná sa o demontáž a opätovnú montáž clony proti oslneniu, oporného múra a súvisiacich častí hlavného SO 101 Preložka cesty I/11.
4. Projektant môže meniť objektívnu skladbu PD v prípade, že táto potreba vyplynie z pracovných porád zvolaných v rámci prípravy DSPRS.
5. PD musí byť vyhotovená v zmysle VTPKS, predpisov a vzorových listov ŽSR, STN, TNŽ
6. Súčasťou PD musí byť podrobný ocenený výkaz výmer uvedenej stavby.
7. Od projektanta žiadame dodať odsúhlasenú PD dotknutými orgánmi a úradmi a odsúhlasenú ŠOTD v zmysle vyhlášky 205/2010 Z.z.
8. Projektant bude vykonávať pri realizácii stavby autorský dohľad.
9. Projektant dodá 4x v tlačovej forme PD pre realizáciu stavby a následne 4x v tlačovej forme PD skutočného vyhotovenia + 1x v elektronickej forme vo formáte pdf a dwg (dgn) v neuzamknutom tvare.
10. Projektant dodá pre SO03 nasledovný rozsah PD pre realizáciu stavby: 6x v tlačovej forme, 2x v elektronickej, formát výkresov v PDF, dgn/dwg, formát textov doc, formát rozpočtu s výkazom výmer xls - v neuzamknutom tvare.

#### **D. Požiadavky k realizácii**

#### **Zhotoviteľ zabezpečí:**

11. Pred začatím realizácie prác vytýčenie všetkých vedení správcov
12. Realizáciu v zmysle schválenej PD
13. Cestou odboru 220 GR ŽSR koordináciu so stavbou SSC IVSC Žilina úpravy cestných komunikácií pre napojenie ulice A. Hlinku na prיעestie a demontáž a opätovnú montáž clony proti oslneniu, oporného múra a súvisiacich častí hlavného SO 101 Preložka cesty I/11
14. Odvoz stavebných materiálov, príp. likvidáciu nebezpečných odpadov (v prípade potreby)
15. Geodetické zameranie prיעestia a káblových trás
16. Potrebné revízie a úradné skúšky zariadení a prípojky
17. Kolaudačné rozhodnutie
18. Vypracovanie PD skutočného vyhotovenia



Názov stavby: Trať Žilina - Čadca - št.hr.SR/ČR, Zriadenie PZZ v žkm 278,655										DSPRS	IČ	AD
p.č.	Číslo položky	Názov položky	m.j.	množstvo	C E N A							
					dodávka + montáže							
					jednotková	celkom	jednotková	celkom				
		<b>PS 01/PZZ</b>										
1		dodávka a montáž zariadení EPA, Domček, 6 ks výstražníky, 2 ks závor	KUS	1,00		<b>1 141 960,00</b>	<b>1 141 960,00</b>	11 600,00	1 700,00	1 400,00		
		úprava ABE 1, úprava SW v žst Čadca úprava SW v žst KNM vrátane preskúšania, kabelizácie										
		úprava ETCS L2 (vazby a prenos dát) úprava SW RBC vrátane preskúšania, doplnenia 4 ks balíz										
2		<b>SO 01/VN,NN prípojka pre napájanie PZZ z rozvodu 6kV</b>										
		prípojka nn pre PZZ zo 6kV	KUS	1,00		<b>27 000,00</b>	<b>27 000,00</b>	1 200,00	270,00	230,00		
		<b>SO 02 / Priecestné konštrukcie na cestnej komunikácii a na priechoch pre chodcov</b>										
3		1x celogumová konštrukcia pontiSTRAIL+ montáž - komunikácia,										
		1x celogumová konštrukcia pedeSTRAIL+ montáž -priechod pre peších	KUS	1,00		<b>267 300,00</b>	<b>267 300,00</b>	6 000,00	1 200,00	1 000,00		
		asfaltový chodník v dĺžke 55m, dodávka a montáž zábradlia a zábran										
4		<b>SO03 / Stavebné úpravy nástupísk a chodníkov</b>	KUS	1,00			<b>0,00</b>	300,00	116,00	116,00		
		Zhotoviteľ rieši len projekt, realizáciu SO03 zabezpečí ŽSR										
5		<b>SO 04 / Osvetlenie priechodu</b>										
		Osvetlenie novobudovaného priechodu	KUS	1,00		<b>6 860,00</b>	<b>6 860,00</b>	280,00	116,00	116,00		
6		<b>Dopravné značenie</b>										
			KUS	1,00		<b>4 850,00</b>	<b>4 850,00</b>					
7		<b>Geodetické zameranie priecestia</b>										
			KUS	1,00		1 900,00	<b>1 900,00</b>					
		<b>CELKOM</b>					<b>1 449 870,00</b>	<b>19 380,00</b>	<b>3 402,00</b>	<b>2 862,00</b>		
		<b>CELKOM ( DSPRS+IČ+realizácia+AD)</b>					<b>1 475 514,00</b>					
		<b>MPV na jedného vlastníka 190,00 EUR</b>										
		<b>Správne a iné poplatky cca 1500EUR;</b> Odhadnuté správne poplatky súvisiace s inžinierskou činnosťou/vydaním stavebného povolenia budú uvedené ako samostatná položka v EUR. Tieto poplatky nebudú súčasťou ponukovej ceny za inžiniersku činnosť. Konečná výška poplatkov bude spresnená a nárokovateľná len na základe skutočne preukázaných nákladov.										